

실명제 사업내역서

사업실명제 등록번호	2024-02	담당부서 작성자	번역출판교류본부 번역출판팀장 박지원 / 02-6919-7730 / jwpark@klti.or.kr 번역교육본부 교육지원팀장 조한밀/ 02-6919-7750/ hanmil@klti.or.kr																																				
정 책 명	2024 한국문학번역상 운영																																						
사업개요 및 추진경과	<ul style="list-style-type: none"> ○ 추진배경: 문학진흥법 제13조 제3항에 제1호 및 제2호에 따라 수준 높은 번역으로 한국문학 해외 소개에 기여한 우수 번역가와 유관인사를 격려하고 신진번역가를 발굴 ○ 추진기간 <ul style="list-style-type: none"> - 번역대상: 1993.~현재 <ul style="list-style-type: none"> * 한국문화예술회전위원회 전신 한국문화예술회전에서 사업 이관 - 번역신인상 <ul style="list-style-type: none"> · 문학부문: 2002.~현재 · 문화콘텐츠부문(웹툰, 영화): 2020.~현재 - 공로상: 2013.~현재 ○ 총사업비: 374백만 원(2024년도) <ul style="list-style-type: none"> - 문학부문 250백만 원/ 문화콘텐츠부문(웹툰, 영화): 124백만 원 ○ 추진방식 <ul style="list-style-type: none"> - 번역대상: 언어권을 세 개 그룹으로 구분하고, 전년도 한국문학 출간작(해외 출판사 단행본) 중 번역이 우수한 작품을 그룹별로 1작품씩 선정하여 시상(문화체육관광부 장관상) - 번역신인상: 공식적인 번역지원을 받은 적이 없고, 외국어로 한국문학작품 출간 경험이 없는 내외국인 신진번역가를 대상으로 공모, 시상 - 공로상: 한국문학 해외소개에 힘써 온 개인 및 단체를 추천받아 심사를 통해 시상 ○ 추진경과 <ul style="list-style-type: none"> - 번역대상: 1993~2013년 격년제, 2014년부터 매년 개최. 2022년부터 언어권을 3개 그룹으로 나누고 각 그룹별 1인에게 장관상 시상 - 번역신인상 <ul style="list-style-type: none"> · 문학부문: 2002~현재까지 매년 개최(총 20회 개최) · 문화콘텐츠부문(웹툰, 영화): 2020~2021까지 '신한류 문화콘텐츠 번역 콘테스트'로 별도 운영. 2022년부터 번역신인상에 통합하여 문학부문과 공동 운영. 매년 개최(총 5회 개최) - 공로상: 2013.~현재: 매년 개최(총 10회 개최) 																																						
사업수행자 (관련자 및 업무분담 내용)	<ul style="list-style-type: none"> ○ 최초 입안자 및 최종 결재자 <ul style="list-style-type: none"> - 최초 입안자: 5급 2인(하단 관련자 명단 참조) - 최종 결재자: 원장 곽효환 ○ 사업 관련자 <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 10px;"> <thead> <tr> <th style="width: 10%;">구분</th> <th style="width: 15%;">성명</th> <th style="width: 10%;">직급</th> <th style="width: 20%;">수행기간</th> <th style="width: 45%;">담당업무(업무분담 내용)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>본부장</td> <td>곽현주</td> <td>1급</td> <td>2024. 1. 1.~12. 31.</td> <td>번역출판교류본부 업무 총괄</td> </tr> <tr> <td>팀장</td> <td>박지원</td> <td>2급</td> <td>2024. 1. 1.~12. 31.</td> <td>번역출판팀 업무 총괄</td> </tr> <tr> <td>담당</td> <td>김문경</td> <td>5급</td> <td>2024. 1. 1.~12. 31.</td> <td>한국문학번역상 운영</td> </tr> <tr> <td>본부장</td> <td>박소연</td> <td>2급</td> <td>2024. 1. 1.~12. 31.</td> <td>번역교육본부 업무 총괄</td> </tr> <tr> <td>팀장</td> <td>조한밀</td> <td>3급</td> <td>2024. 1. 1.~12. 31.</td> <td>교육지원팀 업무 총괄</td> </tr> <tr> <td>담당</td> <td>김나교</td> <td>5급</td> <td>2024. 1. 1.~12. 31.</td> <td>번역신인상 문화콘텐츠부문 운영</td> </tr> </tbody> </table>				구분	성명	직급	수행기간	담당업무(업무분담 내용)	본부장	곽현주	1급	2024. 1. 1.~12. 31.	번역출판교류본부 업무 총괄	팀장	박지원	2급	2024. 1. 1.~12. 31.	번역출판팀 업무 총괄	담당	김문경	5급	2024. 1. 1.~12. 31.	한국문학번역상 운영	본부장	박소연	2급	2024. 1. 1.~12. 31.	번역교육본부 업무 총괄	팀장	조한밀	3급	2024. 1. 1.~12. 31.	교육지원팀 업무 총괄	담당	김나교	5급	2024. 1. 1.~12. 31.	번역신인상 문화콘텐츠부문 운영
구분	성명	직급	수행기간	담당업무(업무분담 내용)																																			
본부장	곽현주	1급	2024. 1. 1.~12. 31.	번역출판교류본부 업무 총괄																																			
팀장	박지원	2급	2024. 1. 1.~12. 31.	번역출판팀 업무 총괄																																			
담당	김문경	5급	2024. 1. 1.~12. 31.	한국문학번역상 운영																																			
본부장	박소연	2급	2024. 1. 1.~12. 31.	번역교육본부 업무 총괄																																			
팀장	조한밀	3급	2024. 1. 1.~12. 31.	교육지원팀 업무 총괄																																			
담당	김나교	5급	2024. 1. 1.~12. 31.	번역신인상 문화콘텐츠부문 운영																																			
다른기관 또는	○ 문화체육관광부 예술정책과																																						

<p>민간인 관련자</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 담당자: 조영재 사무관 ○ 민간 관련자 <ul style="list-style-type: none"> - 번역가, 작가, 예비번역가 등
<p>추진실적</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ 한국문학번역상 시상내역(1993. 1. ~ 2023. 12.) <ul style="list-style-type: none"> - 번역대상: 16개 언어권 57건 수상 - 번역신인상 <ul style="list-style-type: none"> · 문학 9개 언어권 152명 수상 · 영화/웹툰 6개 언어권 48명 수상 - 공로상: 11개국 23건(개인 또는 기관)